

Requirements and Process for Changing Script Status for Identifier Use

Asmus Freytag

July 20, 2021 – REV 2

UTS#39 defines Identifier type Recommended as characters in “widespread common everyday use”. Formally, the definition is based on membership of the character in a Recommended script in UAX#31 (with some exceptions). **Recommended** scripts are therefore in “widespread common everyday use”, while other scripts with less active modern use might be classed as **Limited_Use**. There is a third class of scripts, **Excluded**, which covers scripts that are practically without living native users; that represent notational systems; or that are otherwise unsuitable for identifiers.

These characterizations are not permanent in every case; they are intended to track actual use of a given script, including any significant changes in usage. The definition of Recommended script is used as input to other specifications outside of the Unicode Standard, such as the Label Generation Rules for the DNS Root Zone (see “Root Zone LGR” under <https://icann.org/idn> for details).

Because of such dependencies, it is advisable to use a very deliberate process when adjusting the status of a script in UAX#31 (and therefore the Identifier_Type of its member characters). Such a process must first and foremost establish whether the usage for a Limited_Use script has changed sufficiently so that it fits the requirements of being in “widespread common everyday use”.

This calls for a clearer understanding of the criteria that determine whether a script is considered Recommended, Limited_Use or Excluded.

The purpose for an identifier is not as much coverage of specific orthographies and documents, but allowing useful mnemonics—including certain kinds of non-words. Unlike when a script is first proposed for encoding, what is important is not whether a script is found in documents, past or present, but whether there is a community that is actively conducting its daily business in that script. In addition, any reclassification of its identifier type would take place after the script has been implemented and is already available for use.

For identifiers therefore, any documented active online use of a script should be weighed fairly high. In some ways, depending on how extensive such use is, it can be both a necessary and a sufficient condition.

If a script is not found to be used online in non-specialist everyday settings (such as social media), then this would indicate the absence of a user community willing to conduct business in this script. In contrast, given strong positive evidence of such use, the status of the script should reflect the extent of such use, which is best considered as a combination of pervasiveness of use coupled with size of the user community (considered together, not separately).

Evidence for active online use would include social media, including titles, description and comments on videos, a Wikipedia in the script, online news, as well as commercial, administrative or governmental websites, etc. in the given script. Online search would readily find a variety of entries for common

search terms. If, on the contrary, the script is primarily used in the preservation of cultural heritage with day-to-day activities of the user community conducted in other scripts, then that would argue against making a change in classification at this time.

In principle, a small user community alone does not disqualify; for example, where a script is used as the primary or exclusive script in a country or region. For these users, even if the community is small, the script is clearly in “widespread, common everyday use”. This is to be seen in contrast to scripts that are used as alternative to a dominant script for the same language. In the latter case, there are a number of factors that weigh in favor or against the proposition that the script is in “widespread everyday common use”.

Beyond observation of online use, there is little reliable and direct information on script use by various populations. This is particularly true for most of the scripts currently considered Limited_Use. Some conclusions about likely usage levels for a script can be derived from available census data on the principal languages for which that script is used, and factors such as literacy levels and or use of alternate scripts for the language.

Such data is available for individual languages and their user community, but also the degree to which the language is in active use (for example: Ethnologue) and being actively transmitted to the next generation of speakers (see Expanded Graded Intergenerational Disruption Scale or EGIDS). With some care, like factoring literacy data and the effect of competing scripts, such data can be a useful proxy for some of the information that may not yet have been compiled on the script level.

When a script is a customary written form for a language with an EGIDS¹ level of 0 to 4 or smaller it could be assumed to be in “widespread everyday common use” — particularly if no alternate scripts serve the same language communities in day-to-day contexts. In cases where there is no cohesive community that uses a script exclusively for its language, or the language is not the primary or exclusive one used for day-to-day activities, any reclassification would have to be based on detailed argument, supporting the conclusion that the script is in “widespread, everyday, common use” at this time.

In addition to presenting evidence of everyday non-specialist online use, a proposal to reclassify a script should provide supportive evidence based on the status of the languages, the size of their user communities, literacy levels and any alternate scripts used in the same communities.

The number of scripts is bounded, and the number of candidates for a possible re-evaluation is even more limited. Rather than approaching this review as based on a series of inflexible rules, it is probably best to recognize that each will by nature result from a case-by-case decision. The task therefore is to acquire available data and to find whether they support a persuasive rationale for why that script should now be considered in “widespread common everyday use”.

¹ EGIDS: <https://www.ethnologue.com/about/language-status>.